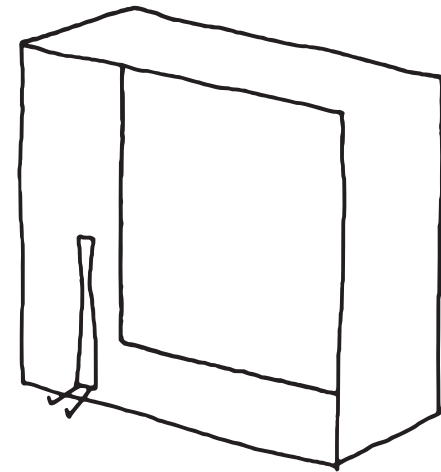




Gaku Sawaru



Nendo



Gaku



Gaku | Wireless

Gaku

A box used together with lamps and other objects, which gives a feeling almost as if it were something between accessories and furniture. An adjustable-height pending lamp hangs down inside of one box, while a second design features non-contact charging functionality to power a matching spot or luminescent lamp. Usually, the lamp is simply left on the charging dock, and then moved around freely when lighting is needed elsewhere. The directional lamp features a magnet that allows it to be placed at an angle, making it easy to adjust the direction of spot to be lighted.

IT

Una scatola abbinata a luci e altri oggetti, percepibile come qualcosa che sta a metà tra un accessorio e un elemento di arredo. Una lampada a sospensione, ad altezza regolabile, è appesa all'interno di una scatola, mentre un altro modello presenta una piastra di ricarica a induzione che alimenta un faretto abbinato o una lampada a luminescenza. Normalmente la lampada è appoggiata semplicemente alla superficie di ricarica, e può essere rimossa liberamente e portata altrove, dove serve la luce. La lampada a luce diretta è dotata di un magnete che consente di fissarla in posizione angolata, rendendo semplice la regolazione del suo fascio luminoso.

FR

Une boîte associée à des lampes et d'autres objets, à mi-chemin entre un accessoire et un meuble. Une lampe à hauteur réglable est suspendue à l'intérieur d'une boîte, tandis qu'un autre modèle est équipé d'une platine de chargement à induction qui alimente un spot ou une lampe à luminescence. Normalement, la lampe est simplement posée sur la surface de chargement et peut être aisément retirée pour être installée ailleurs, là où la lumière est nécessaire. La lampe à lumière directe dispose d'un aimant qui permet de la fixer à un angle, ce qui facilite l'orientation du faisceau lumineux.

ES

Una caja combinada con luces y otros objetos, a mitad camino entre un accesorio y un elemento de decoración. Una lámpara de suspensión, regulable en altura, cuelga en el interior de una caja, mientras que otro modelo está equipado con una placa de recarga por inducción que alimenta un foco combinado con una lámpara de luminiscencia. Normalmente, la lámpara simplemente se apoya en la superficie de recarga y se puede extraer libremente y trasladarse a otro sitio, donde haga falta luz. La lámpara con luz directa está dotada de un imán que permite fijarla en posición angulada, facilitando la tarea de regulación de su haz luminoso.

DE

Eine mit Lampen und anderen Objekten kombinierte Schachtel, etwas, das beinahe den Eindruck erweckt, ein Gegenstand zwischen einem Zubehör und einem Einrichtungselement zu sein. Eine höhenverstellbare Hängelampe hängt im Inneren einer Schachtel, während ein zweites Modell eine kontaktlose Ladefunktion bietet, die ein entsprechendes Spotlight oder eine Leuchtstofflampe versorgt. Gewöhnlich wird die Leuchte einfach auf der Ladefläche platziert und sie kann frei entfernt und bewegt werden, wenn das Licht woanders benötigt wird. Die Lampe mit Direktbeleuchtung weist einen Magneten auf, mit dem sie in Winkelpositionen angebracht werden kann, wodurch die Richtung der zu beleuchtenden Stelle einfach eingestellt werden kann.




Gaku | Wire

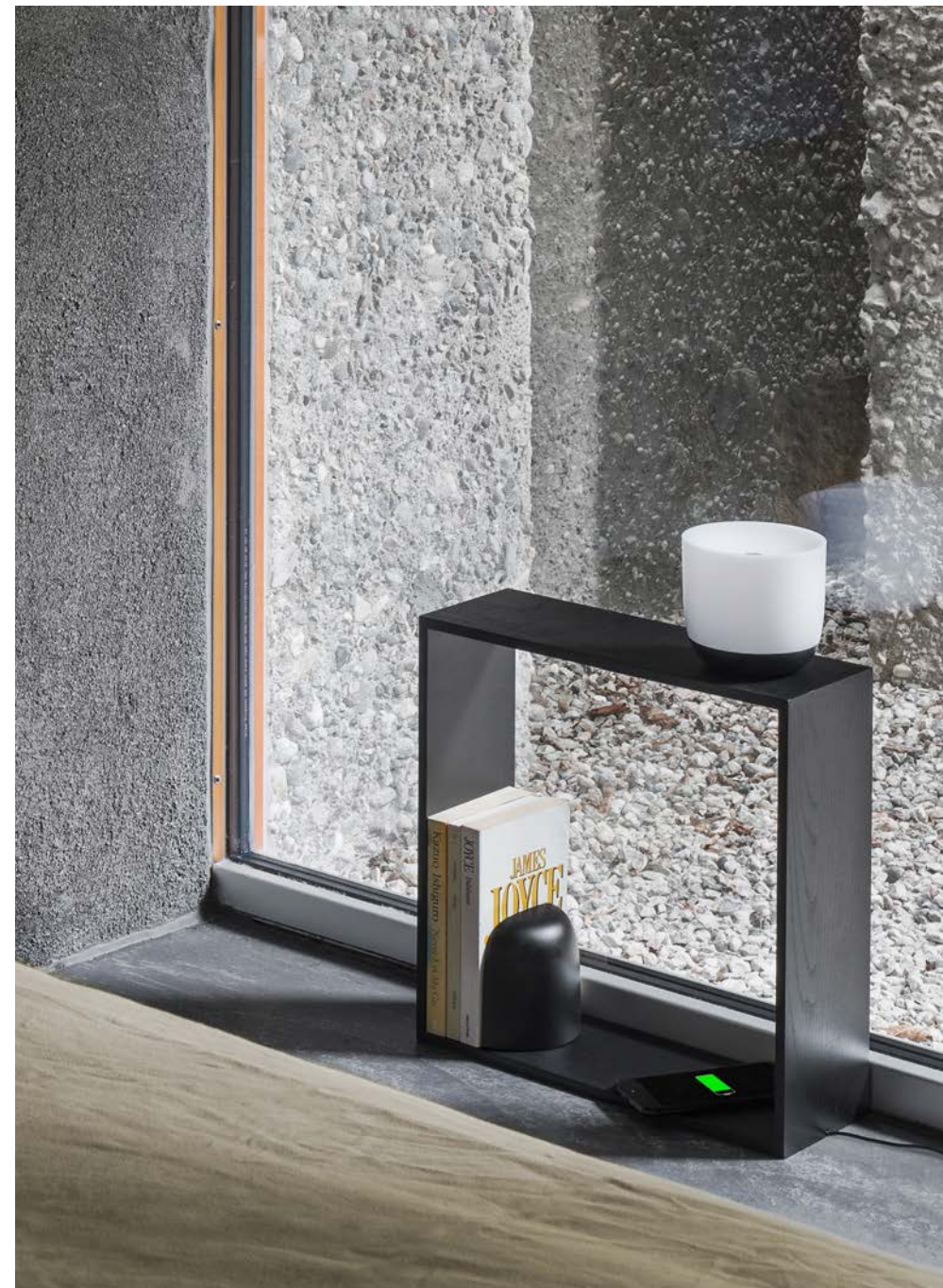
Wireless



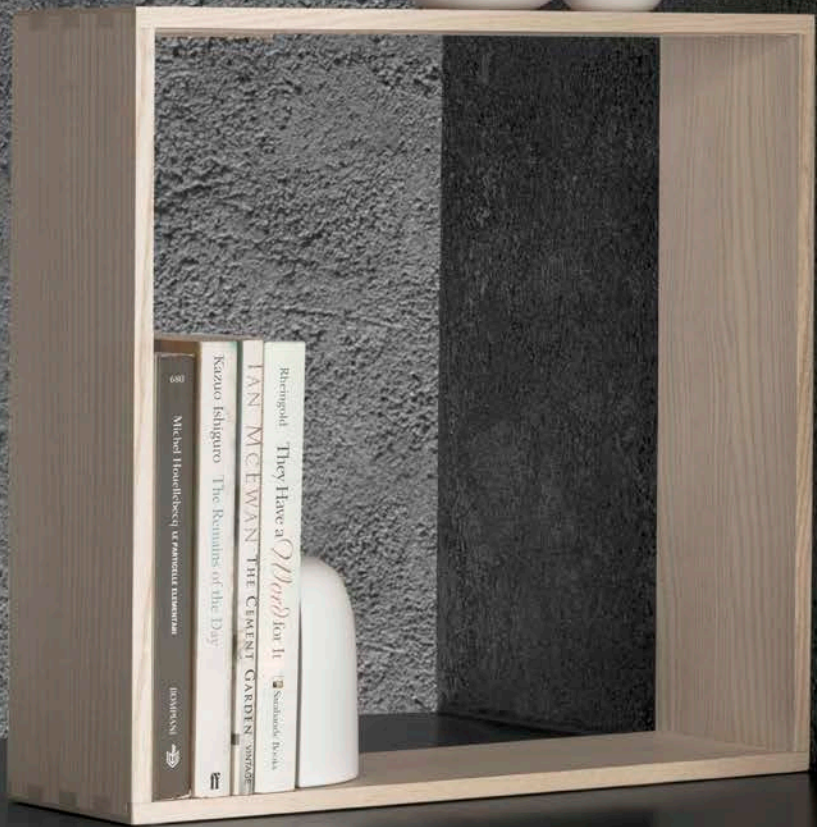
Induction-chargeable lamp. Autonomy from 6 to 48 hours.



 Induction wireless charging

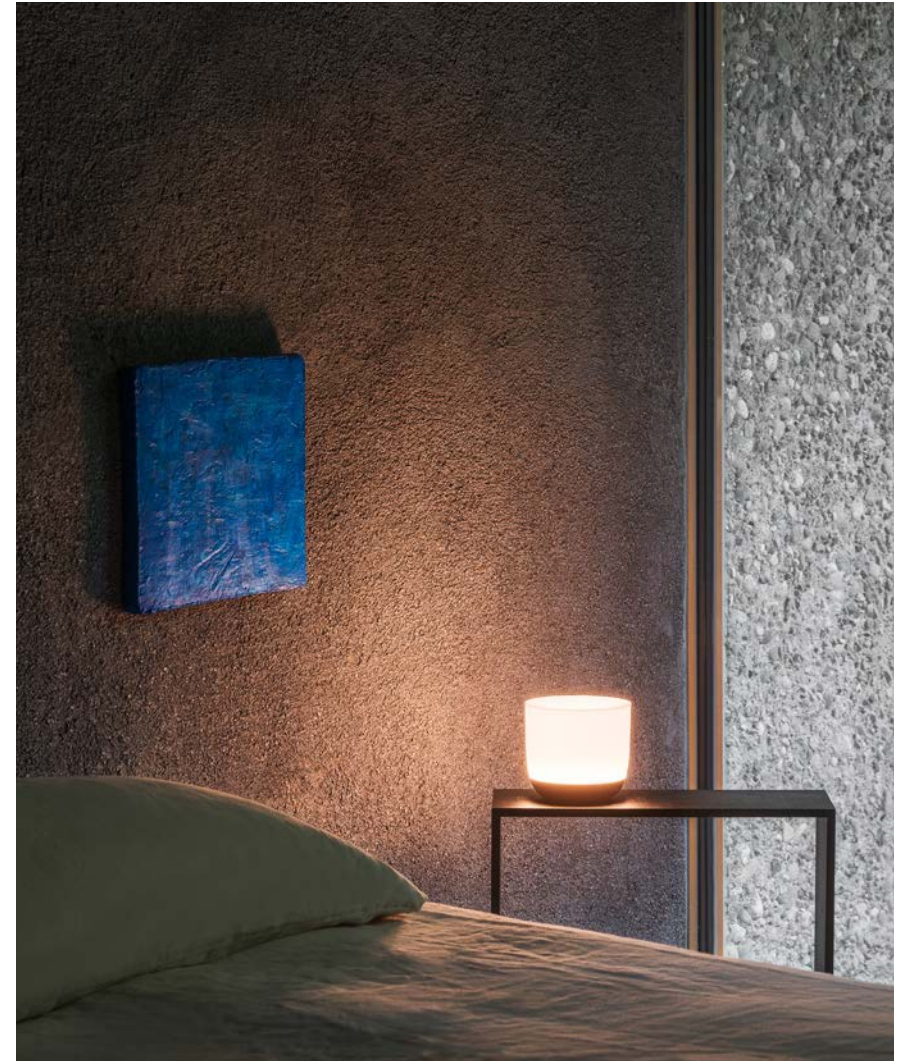






Michael Heerdegen, *Wannsee*
Kazuo Ishiguro, *The Remains of the Day*
IAN McEwan, *THE CEMENT GARDEN*
Rienzi, *They Have a *Q* for It*





Wire



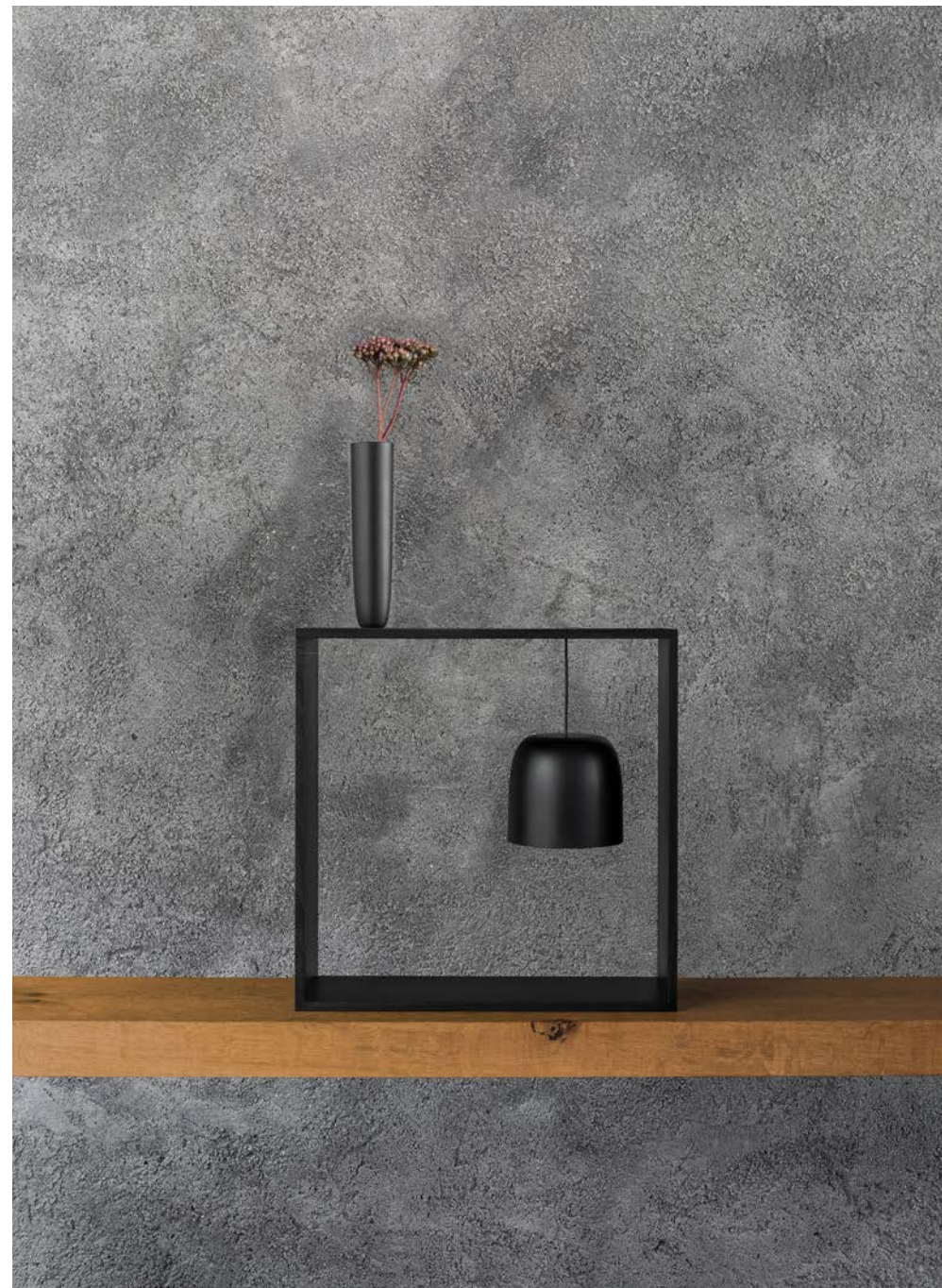


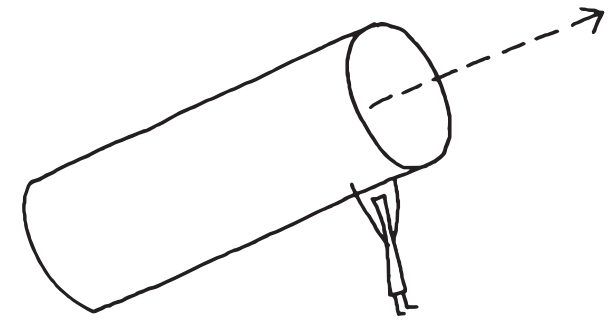
Accessories



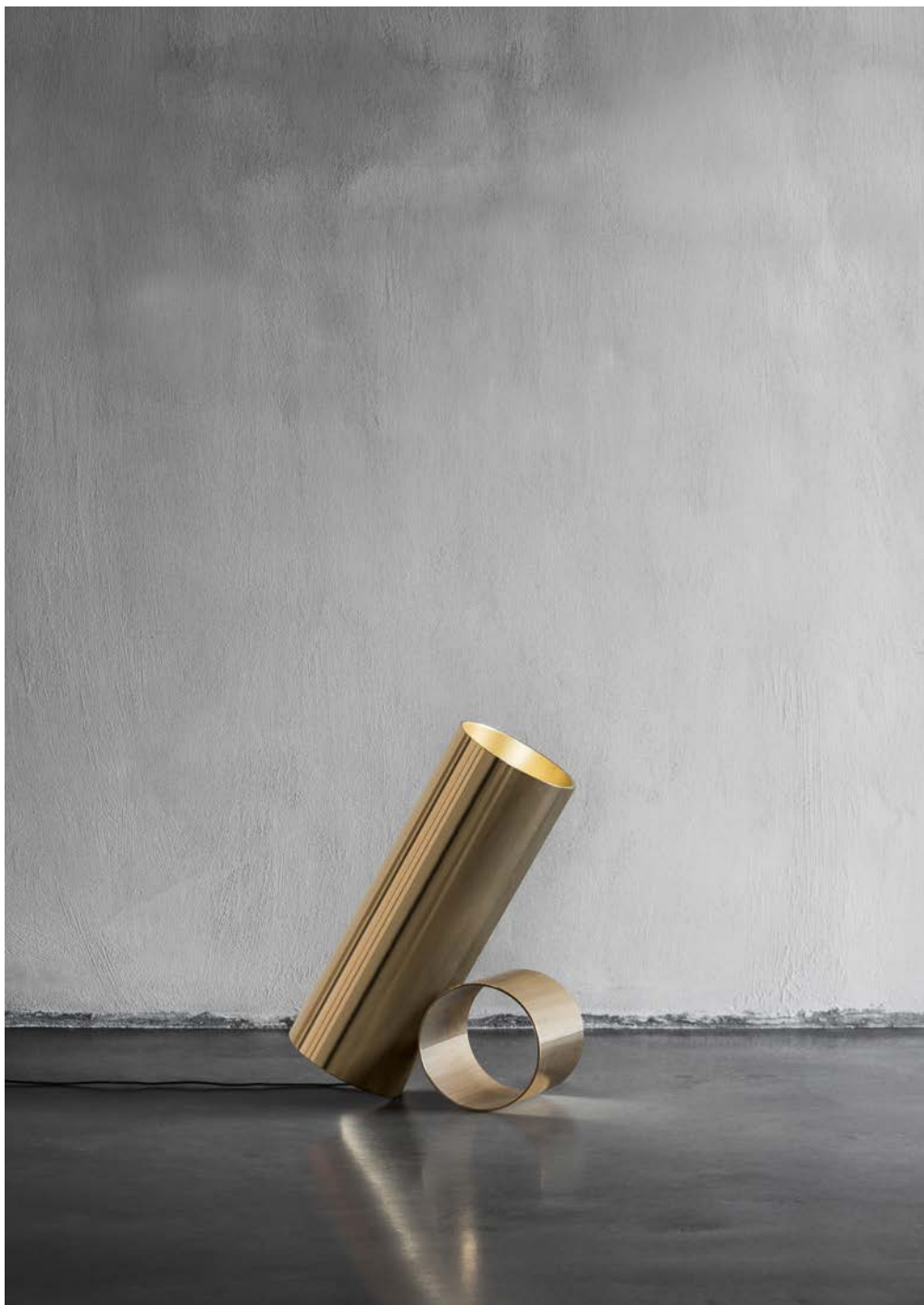








Sawaru



Sawaru | Bright gold

Sawaru

A lighting consisting of two independent cylinders touching each other in a perpendicular direction. One plays the role as a light source, while the other acts as a base, and the projection angle can be altered into 3 stages: 25, 40 and 60 degrees, by inserting the pin attached to the base. Various functions are made possible by doing away with excess elements and creating a simple form.

IT

Una luce che consiste in due cilindri indipendenti che si toccano in direzione perpendicolare. Uno ha il ruolo di fonte luminosa, mentre l'altro serve da base. L'angolazione del proiettore può essere regolata su tre posizioni: 25, 40 e 60 gradi, inserendo un perno fissato sulla base. Le diverse funzioni sono rese possibili grazie all'esclusione di elementi superflui e alla semplificazione della forma.

FR

Une lampe constituée de deux cylindres indépendants qui se touchent en perpendiculaire. L'un joue le rôle de source lumineuse tandis que l'autre sert de base; l'angle de projection peut être réglé sur 3 positions: 25, 40 et 60 degrés, en insérant la goupille fixée sur la base. Les différentes fonctions sont rendues possibles par la suppression de tout élément superflu et la simplification de la forme.

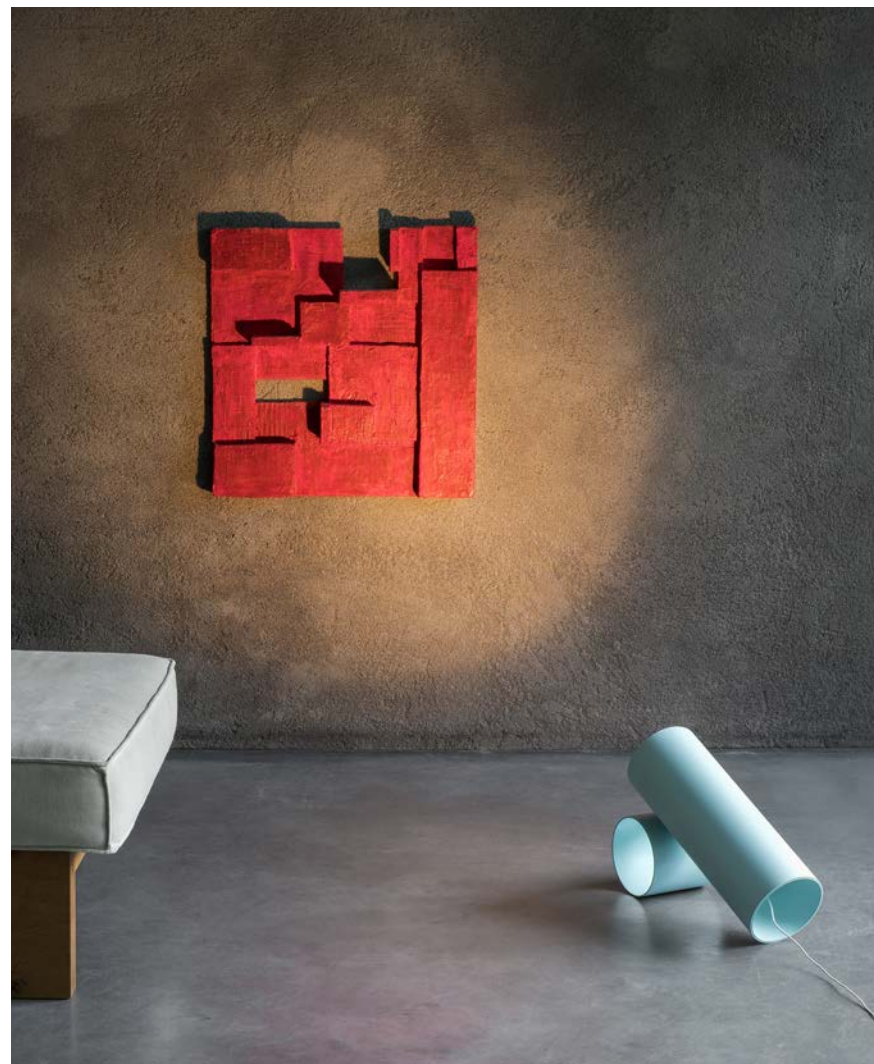
ES

Una luz que consiste en dos cilindros independientes que se tocan en dirección perpendicular. Uno tiene la función de fuente luminosa, mientras que el otro hace las veces de base. La angulación del proyector se puede regular en tres posiciones: 25, 40 y 60 grados, introduciendo un perno fijado en la base. Las diversas funciones son posibles gracias a la exclusión de elementos superfluos y a la simplificación de la forma.

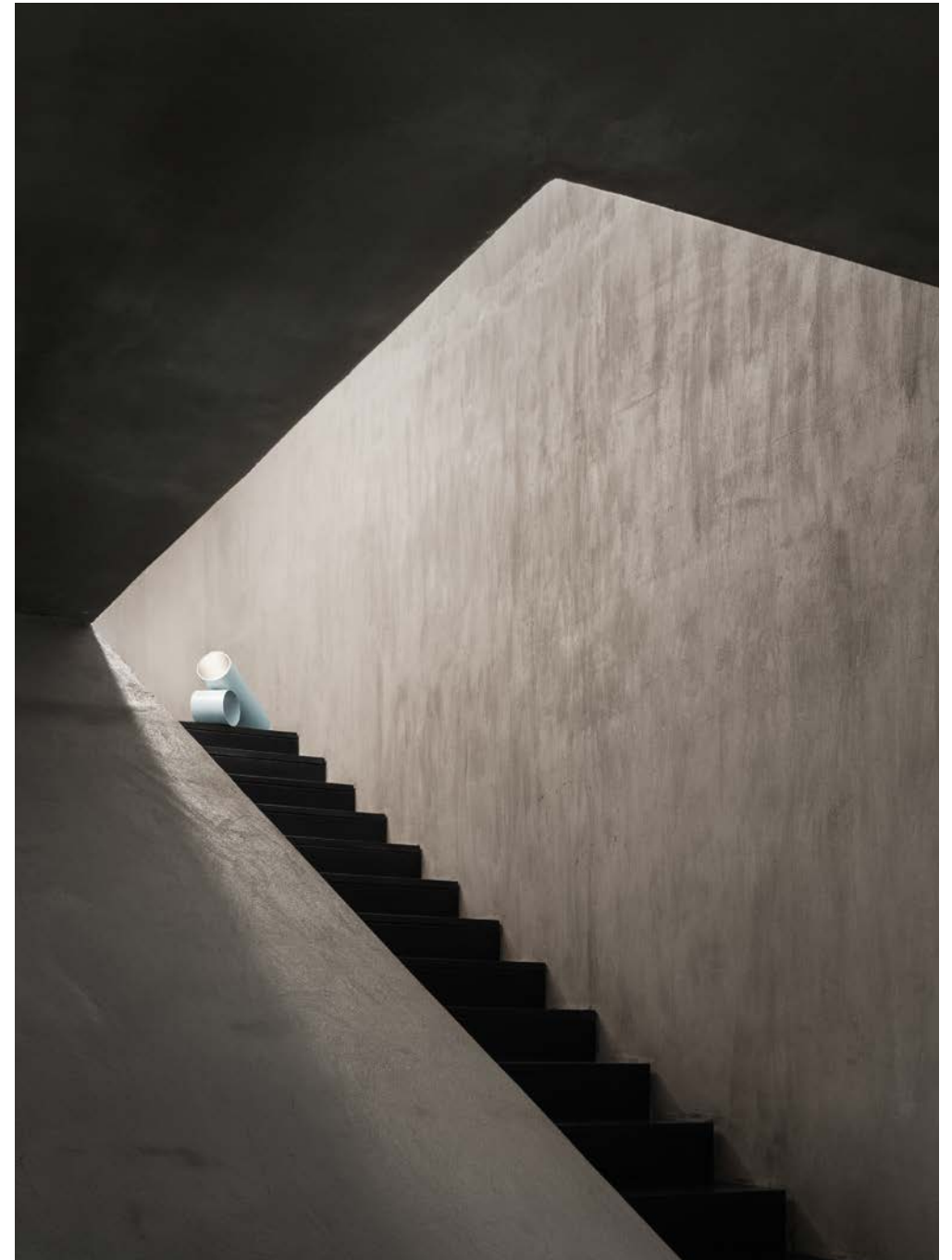
DE

Eine aus zwei unabhängigen, sich in einer senkrechten Richtung berührenden Zylindern bestehende Lampe. Ein Magnet hat die Rolle der Lichtquelle, der andere dient hingegen als Basis. Der Projektionswinkel kann in drei Positionen eingestellt werden: 25, 40 und 60 Grad, indem der an der Basis angebrachte Stift eingesteckt wird. Die unterschiedlichen Funktionen sind dank des Ausschlusses von überflüssigen Elementen und der Bildung einer einfachen Form möglich.









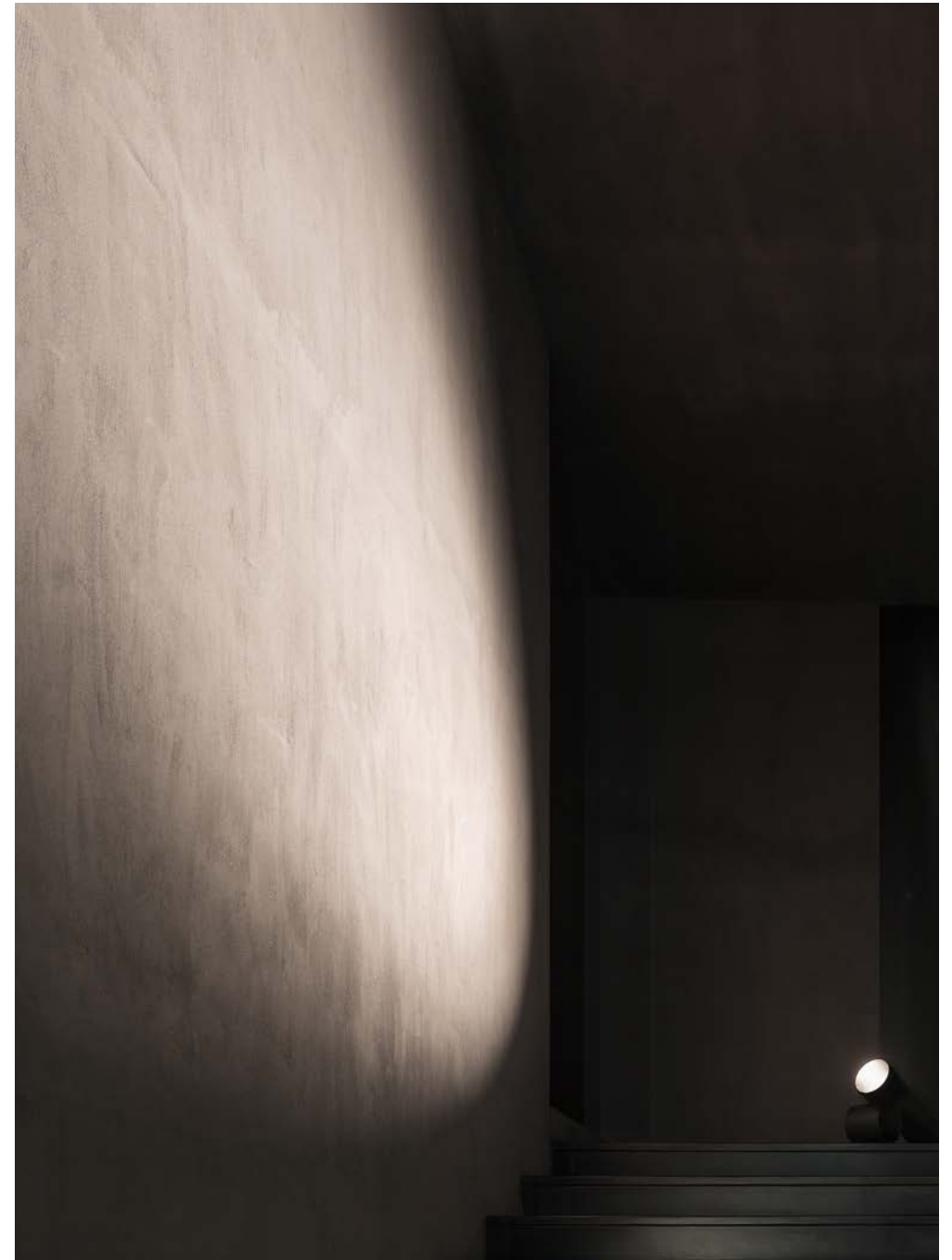








-  Tunable light temperature
-  Dimmable light intensity





〜END〜😊.

Technical information

Gaku

Wireless

Finishes:

Black, white

Materials:

Ash wood, polycarbonate

Light source:

LED Array

2700K

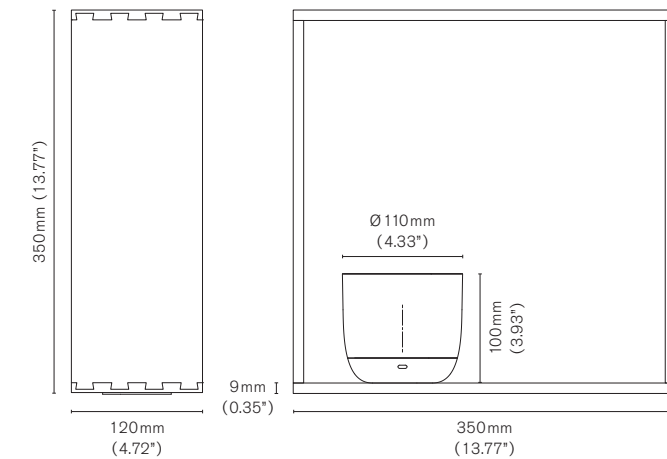
120lm

CRI 90

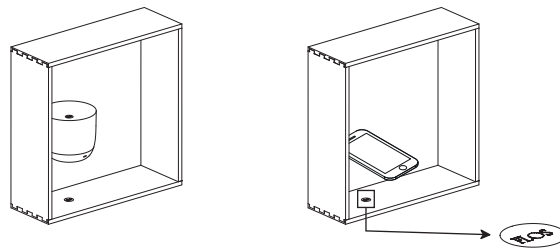
2W

CODE F2520009 white

CODE F2520030 black



Wireless charging



EN

Induction-chargeable lamp. Body/structure in solid ash with natural or black stain finish. Light fitting and diffuser in opalescent photo-etched injection-moulded polycarbonate. Push-button dimmer switch on the light fitting, with four levels of brightness. Autonomy at maximum brightness: 6 hours. Battery indicator light integrated into the dimmer switch. Induction charger integrated into the supporting base of the wooden lamp body/structure equipped with a corded power supply (with USB socket and interchangeable plugs). Usable power cord length: 140 cm.

IT

Apparechio di illuminazione da tavolo ricaricabile ad induzione. Corpo/struttura lampada in legno frassino massiccio naturale o tinto nero. Corpo illuminante e diffusore in Policarbonato opalino fotoinciso stampato ad iniezione. Interruttore a pulsante dimmer posizionato sul corpo illuminante che gestisce 4 step di luminosità. Autonomia alla massima luminosità: 6 ore. Indicatore stato della batteria tramite spia luminosa integrata al pulsante dimmer. Caricatore ad induzione integrato al piano d'appoggio del corpo/struttura lampada in legno, dotato di alimentatore su spina (con presa USB e plug intercambiabili), cavo di alimentazione lunghezza utile 140cm. Finitura: Nero, bianco.

Materiali: Legno frassino, polycarbonato.

FR

Lampe de table rechargeable par induction. Corps/structure de la lampe en frêne massif naturel ou teinté noir. Corps éclairant et diffuseur en polycarbonate opalin photogravé moulé par injection. Interrupteur variateur à 4 niveaux de luminosité placé sur le corps éclairant. Autonomie à intensité maximum: 6 heures. Niveau de la batterie indiqué par voyant lumineux intégré à l'interrupteur variateur. Chargeur à induction intégré au support du corps/structure de la lampe en bois, équipé de l'alimentation sur la prise (avec prise USB et plug interchangeable), câble d'alimentation longueur utile 140 cm. Finitions: Noir, blanc.

Matériaux: Bois de frêne, polycarbonate.

ES

Aparato de iluminación de mesa recargable por inducción. Cuerpo/estructura de la lámpara de madera maciza de fresno de color natural o tintada de negro. Cuerpo de iluminación y difusor de polycarbonato opalino fotogravado moldeado por inyección. Interruptor con regulador de la intensidad situado en el cuerpo de iluminación que gestiona cuatro niveles de luminosidad. Autonomía con la iluminación al máximo: 6 horas. Indicador del estado de la batería mediante testigo luminoso integrado en el regulador de intensidad. Cargador por inducción integrado en el soporte del cuerpo/estructura de la lámpara de madera, dotado de alimentador con clavija (con toma USB y enchufes intercambiables), cable de alimentación con una longitud útil de 140 cm. Acabados: Negro, blanco.

Materiales: Madera de fresno, polycarbonato.

DE

Tischleuchte, aufladbar durch Induktion. Körper/Struktur der Leuchte aus massiver Natur- oder Schwarz-Esche. Lichtkörper und Diffusor aus opalem, spritzgegossenem Polycarbonat. Dimmer-Tastenschalter am Leuchtkörper mit 4 Helligkeitsstufen. Leuchtdauer bei maximaler Helligkeit: 6 Stunden. Batterieladestandsanzeige durch in die Dimmertaste integrierte Kontrollleuchte. In den hölzernen Sockel des Körpers/der Struktur der Leuchte integriertes Induktionsladegerät mit Steckernetzteil (mit austauschbarem USB-Anschluss und Stecker), Verlängerungskabel Nutzlänge 140 cm. Finish: Schwarz, Weiß.

Material: Eschenholz, Polycarbonat.



2019

Wire

Gaku wire

Finishes:

Black, white

Materials:

Ash, food polycarbonate

Light source:

LED Array

2700K

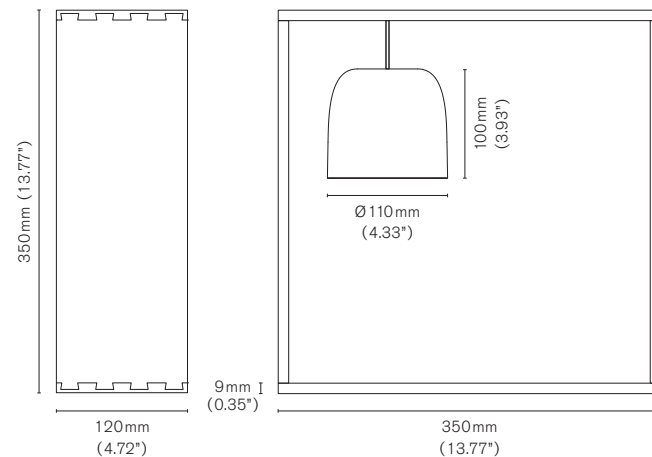
100lm

CRI 90

5,5W

CODE F2521009 white

CODE F2521030 black



EN

Lighting unit composed of lamp body/structure in solid ash with natural or black stain finish. Light fitting in white or black polycarbonate, diffuser in opalescent photo-etched injection-moulded polycarbonate. Push-button dimmer switch on the power cord, with two levels of brightness. Corded power supply (with USB outlet and interchangeable plugs). Usable power cord length: 140 cm.

IT

Apparecchio di illuminazione composta di Corpo/struttura lampada in legno frassino massiccio naturale o tinto nero.

Corpo illuminante in Policarbonato bianco o nero, diffusore in Policarbonato opalino fotoinciso stampato ad iniezione. Interruttore a pulsante dimmer posizionato cavo di alimentazione che gestisce 2 step di luminosità. Alimentatore su spina (con presa USB e plug intercambiabili), cavo di alimentazione lunghezza utile 140cm.

Finitura: Nero, bianco.

Materiali: Legno frassino, policarbonato.

FR

Appareil d'éclairage composé de corps/structure de lampe en frêne massif naturel ou teinté noir. Corps éclairant en polycarbonate blanc ou noir, diffuseur en polycarbonate opalin photogravé moulé par injection. Interrupteur variateur à 2 niveaux d'intensité placé sur le câble d'alimentation. Alimentation sur prise (avec prise USB et plug interchangeables), câble d'alimentation longueur utile 140 cm.

Finitions: Noir, blanc.

Matériaux: Bois de frêne, polycarbonate.

ES

Aparato de iluminación compuesto por cuerpo/estructura de la lámpara de madera maciza de fresno de color natural o tintada de negro. Cuerpo de iluminación de policarbonato blanco o negro, difusor de policarbonato opalino fotograbado moldeado por inyección. Interruptor regulador de la intensidad que gestiona dos niveles de luminosidad. Alimentador en clavija (con toma USB y enchufes intercambiables), cable de alimentación con una longitud útil de 140 cm.

Acabados: Negro, blanco.

Materiales: Madera de fresno, policarbonato.

DE

Zusammengesetzter Körper/Struktur der Leuchte aus massiver Natur- oder Schwarz-Esche. Lichtkörper aus weißem oder schwarzem Polycarbonat, Diffusor aus opalem spritzgegossenem Polycarbonat. Dimmer-Tastenschalter am Netzkabel, mit 2 Helligkeitsstufen. Steckernetzteil (mit austauschbarem USB-Anschluss und Stecker), Verlängerungskabel Nutzlänge 140 cm.

Finish: Schwarz, Weiß.

Material: Eschenholz, Polycarbonat.



2019

Accessories

Bowl

Finishes:

Black, white

Materials:

polycarbonate

CODE F2522009 white

CODE F2522030 black



Bookend

Finishes:

Black, white

Materials:

polycarbonate

CODE F2525009 white

CODE F2525030 black



Vase

Finishes:

Black, white

Materials:

polycarbonate

CODE F2523009 white

CODE F2523030 black



Mirror

Finishes:

Black, white

Materials:

polycarbonate

CODE F2526009 white

CODE F2526030 black



Key Bowl

Finishes:

Black, white

Materials:

polycarbonate

CODE F2524009 white

CODE F2524030 black



Technical information

Sawaru

Finishes:

Black, white, bright gold,
blue gray

Materials:

Aluminium

Light source:

LED Array 2 channels

1800K/4000K

CRI 90

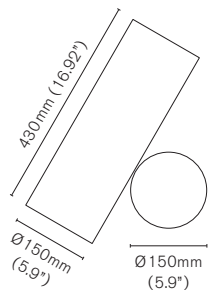
45W

CODE F6640030 black

CODE F6640009 white

CODE F6640044 bright gold

CODE F6640003 blue gray



	●	●	○ ●
Warm	835lm	1166lm	1236lm
Cold	1239lm	1680lm	1783lm

EN

Floor lamp. Base and body in extruded aluminium with painted or galvanized finish. Diffuser in photo-etched injection-moulded polycarbonate. Reflector in painted die-cast aluminium. Dimmer function and channel mixing via a pedal switch on the cord. Corded power supply with interchangeable plugs. Usable cord length: 2.5 m.

IT

Apparecchio di illuminazione da terra.

Base e corpo in alluminio estruso con finitura tramite verniciatura o processo galvanico.

Diffusore in polycarbonato fotoinciso stampato a iniezione. Riflettore in alluminio pressofuso e verniciato. Funzione dimmer e miscelazione canali tramite interruttore a pedale su cavo.

Power supply su spina con plug intercambiabili.

Lunghezza utile del cavo 2,5 metri.

Finitura: Nero, bianco, oro lucido, azzurro opaco.

Materiali: Alluminio.

ES

Aparato de iluminación de suelo. Base y cuerpo

de aluminio extruido con acabado mediante

lacado o proceso galvanico. Difusor

de polycarbonato fotograbado moldeado por

inyección. Reflector de aluminio fundido y lacado.

Función de regulación de la intensidad y mezcla

de canales mediante un interruptor de pedal

en el cable. Suministro eléctrico en clavija

con enchufes intercambiables. La longitud útil

del cable es de 2,5 metros.

Acabados: Negro, blanco, oro pulido, gris azulado.

Materiales: Aluminio.

FR

Lampadaire. Base et corps en aluminium

extrudé peint ou galvanisé. Diffuseur en

polycarbonate photogravé moulé par injection.

Réflecteur en aluminium moulé sous pression

et peint. Variation et mixage de canaux par

interrupteur à pied sur le câble. Alimentation

sur prise avec plug interchangeable.

Longueur utile du câble 2,5 mètres.

Finitions: Noir, blanc, or brillant, gris bleu.

Matériaux: Aluminium.

DE

Bodenleuchte. Sockel und Körper aus strangge-

presstem Aluminium mit Feinbearbeitung durch

Lackieren oder galvanisches Verfahren.

Diffusor aus spritzgegossenem Polycarbonat.

Reflektor aus druckgegossenem und lackiertem

Aluminium. Dimmerfunktion und Kanal Mischung

mit Pedalschalter am Kabel. Stromversorgung

mit austauschbarem Steckernetzteil. Nutzlänge

des Kabels 2,5 Meter.

Finish: Schwarz, Weiß, Gold glänzend, Graublau.

Material: Aluminium.

Positions

25 degrees

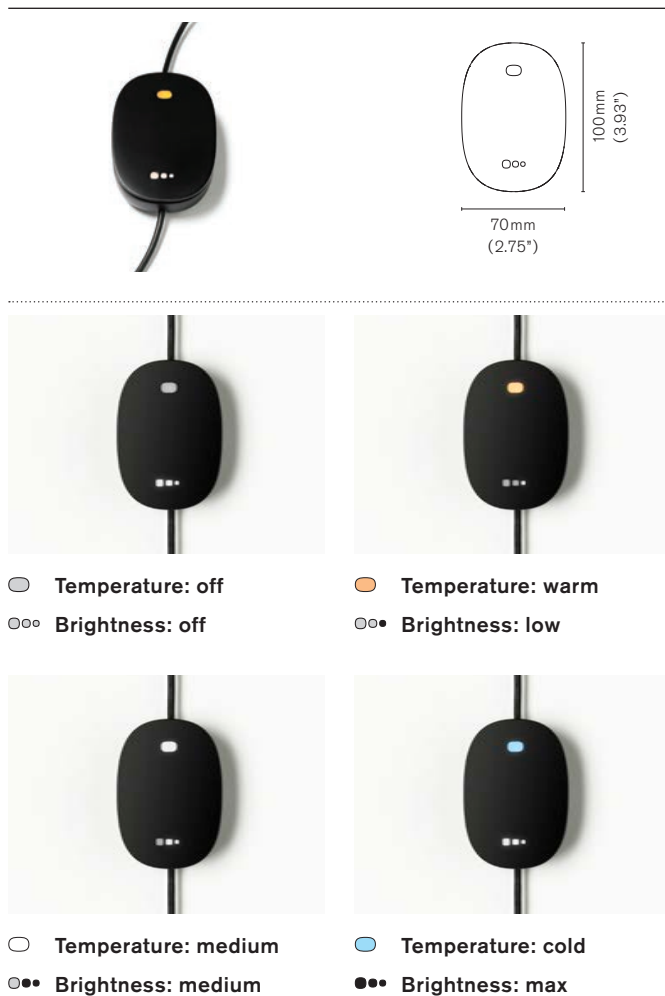


40 degrees



60 degrees

Dimmer foot switch



EN

The new dimmer pedal has 2 functions - intensity regulation and colour temperature regulation. The led indicators on the pedal supply information on the status of the light source. The single led takes on the same colour temperature as that emitted by the bulb, while the 3 leds in decreasing size indicate the intensity. As well as the preset positions, which are taken up in sequence each time the pedal is pressed once, the ideal combination required can be selected for both functions by keeping the pedal pressed down.

IT

Il nuovo pedale dimmer è dotato di 2 funzioni: regolazione di intensità e regolazione di temperatura colore. Gli indicatori led presenti sul pedale forniscono le informazioni sullo stato della fonte luminosa. Il led singolo segnala la stessa temperatura colore emessa dalla lampada, mentre i 3 led di dimensione a scalare indicano l'intensità. Oltre alle posizioni fisse preimpostate che attraverso un tocco singolo si susseguono ciclicamente, tenendo premuto il pedale è possibile scegliere per entrambe le funzioni, la combinazione che si desidera.

FR

La nouvelle pédale de variateur a une double fonction: le contrôle de l'intensité et celui de la température de couleur. Les voyants Led de la pédale indiquent l'état de la source lumineuse. La Led unique présente la même température de couleur émise par la lampe tandis que les 3 led de gradation indiquent l'intensité. Une simple touche permet d'obtenir la succession des positions fixes pré-réglées; le maintien de la pédale enfoncée permet d'obtenir la meilleure combinaison souhaitée.

ES

El nuevo pedal de regulación está dotado de dos funciones: regulación de la intensidad y regulación de la temperatura del color. Los indicadores de LED presentes en el pedal proporcionan información sobre el estado de la fuente luminosa. El LED individual asume la misma temperatura color emitida por la lámpara mientras que los tres LED de dimensión progresiva indican la intensidad. Además de las posiciones fijas preconfiguradas que, con un solo toque, se suceden cíclicamente, si se mantiene pulsado el pedal, para ambas funciones, se puede elegir la combinación que mejor le convenga.

DE

Das neue Dimmer-Pedal verfügt über 2 Funktionen: Intensitätseinstellung und Farbtemperatureinstellung. Die LED-Anzeigen auf dem Pedal bieten Informationen zum Status der Lichtquelle. Die einzelne LED nimmt die gleiche Farbtemperatur an, die von der Lampe ausgegeben wird, während die 3 gestaffelten LEDs auf die Intensität hinweisen. Neben den voreingestellten festen Positionen, die mittels einfachem Druck zyklisch aufeinanderfolgen, kann für beide Funktionen die gewünschte Kombination ausgewählt werden, indem das Pedal gedrückt wird.

